

Phonak Lyric™ 4.

Guida Utente per la procedura di auto inserzione di Lyric

Phonak Lyric4
Lyric SoundLync™



 Queste istruzioni non sostituiscono ma completano la Guida Utente di Lyric4 (riferimento 029-1328-02).



Indice

Il presente manuale d'uso è valido per:

Apparecchi acustici non wireless

Phonak Lyric4 (XXS)

Phonak Lyric4 (XS)

Phonak Lyric4 (S)

Phonak Lyric4 (M)

Phonak Lyric4 (L)

Phonak Lyric4 (XL)

Phonak Lyric4 (XXL)



Strumento di rimozione e telecomando

Lyric SoundLync



L'apparecchio acustico

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Auto inserzione | 5 |
|--------------------|---|

Ulteriori informazioni

- | | |
|---|----|
| 2. Condizioni ambientali | 27 |
| 3. Informazioni e spiegazione dei simboli | 29 |
| 4. Informazioni importanti per la sicurezza | 35 |



Grazie di aver scelto Lyric, il primo apparecchio acustico ad utilizzo prolungato 100% invisibile e con l'opzione di auto inserzione.

Come punto di forza, Lyric richiede molta meno interazione e manutenzione rispetto agli apparecchi acustici tradizionali. Con l'auto inserzione vi offriamo un modo per essere più autonomi e semplificarvi la vita. Siamo convinti che con il vostro Lyric otterrete benefici preziosi nella vostra vita quotidiana.

I vostri apparecchi acustici sono stati sviluppati da Phonak, azienda leader mondiale nel campo delle soluzioni uditive, con sede a Zurigo, in Svizzera.

Si prega di leggere attentamente la presente Guida Utente per auto inserire gli apparecchi acustici Lyric in sicurezza. Per eventuali domande, si prega di contattare il proprio Audioprotesista.

Phonak – life is on
www.phonak.com



1. Auto inserzione

La procedura standard per eseguire nuovamente l'applicazione di un dispositivo Lyric o per sostituirlo è che l'Audioprotesista esegua il nuovo fitting per voi.

In alternativa l'Audioprotesista può spiegarvi la procedura di auto inserzione, che vi consente di sostituire voi stessi il dispositivo in modo molto controllato.

L'auto inserzione offre molti vantaggi. In primo luogo, non dovrete recarvi dall'Audioprotesista ogni volta che vi serviranno dei dispositivi nuovi, perché sarete in grado di eseguire la sostituzione da voi. In secondo luogo, sapere di avere dei dispositivi sostitutivi vi dà la sicurezza di usufruire maggiormente dei vantaggi dei vostri apparecchi acustici. Inoltre vi dà un maggiore controllo sul vostro udito, indipendentemente da dove vi trovate.

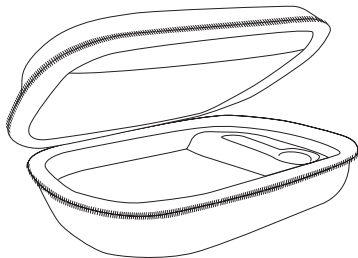
Si tenga presente che l'auto inserzione non sostituirà tutte le visite dall'Audioprotesista, ma solo una visita su due. In questo modo potrete avere tutti i benefici di un efficace servizio di follow-up e post-trattamento da parte del vostro Audioprotesista.

1.1 Kit di auto inserzione

L'Audioprotesista vi darà un kit per l'auto inserzione di Lyric. Il kit contiene:

- Custodia
 - Se indossate Lyric in entrambe le orecchie, vi vengono forniti due dispositivi Lyric pre-programmati. Questi sono spenti e contrassegnati con Sinistro e Destro
 - Se indossate Lyric in un solo orecchio, riceverete un dispositivo Lyric pre-programmato, spento
 - SoundLync (strumento di rimozione e telecomando)
 - Guida Utente per la procedura di auto inserzione di Lyric
 - Il biglietto da visita del vostro Audioprotesista
- Lyric, nel caso in cui abbiate bisogno di assistenza

Ulteriori materiali possono essere aggiunti a discrezione del vostro Audioprotesista.



1.2 Note importanti per la sicurezza

1. Tenere i dispositivi a una temperatura compresa tra +10° e +40° Celsius. È importante che i dispositivi non vengano riposti in un luogo freddo come il frigorifero o il freezer, o in auto, dove le temperature possono variare ed essere estreme.
2. Prepararsi a sostituire i dispositivi quando uno o entrambi i dispositivi cessano di funzionare o quando sentite che i dispositivi che indossate hanno un suono più basso del solito.
3. Rimuovete i dispositivi con cautela, per evitare di procurarvi lesioni in qualsiasi modo. Imballate i dispositivi Lyric separatamente, indicando in modo chiaro qual è il destro e quale il sinistro. Riportateli all'Audioprotesista al prossimo appuntamento. Se avete avuto qualche problema con i dispositivi rimossi, l'Audioprotesista può controllarli in modo approfondito o rimandarli a Phonak per farli controllare.
4. Assicuratevi di aver rimosso il dispositivo dall'orecchio prima di inserirne uno nuovo.

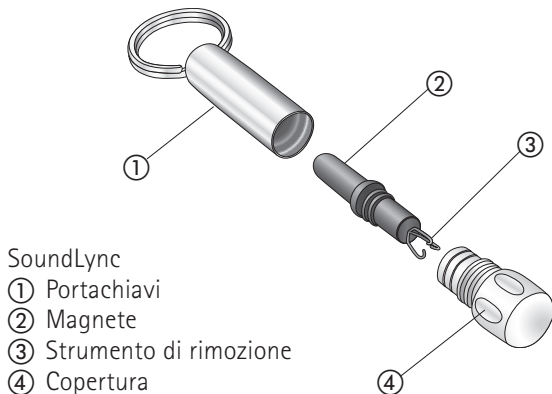
5. Se volete potete decidere di procedere all'auto inserzione dei nuovi dispositivi qualche ora dopo aver rimosso quelli vecchi, per far respirare il canale uditivo, salvo diversa indicazione del vostro Audioprotesista. Questo può contribuire a ridurre l'accumulo di umidità nelle orecchie e prolungare il funzionamento dei dispositivi.
6. Poiché avete ricevuto il training specifico da parte dell'Audioprotesista per sostituire i vostri dispositivi Lyric, non è consigliabile né previsto che essi vengano rimossi dalle vostre orecchie da qualcun altro.

1.3 Istruzioni per l'autorimozione

Questo capitolo descrive le istruzioni da seguire per l'uso di Lyric. Vi preghiamo di leggerlo attentamente.

Uso del SoundLync

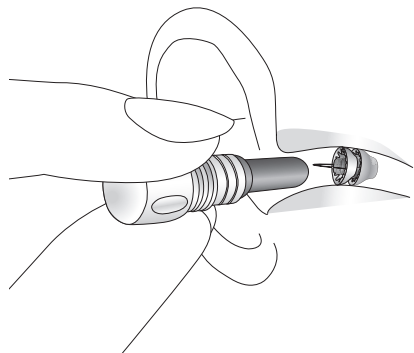
Il SoundLync contiene un piccolo magnete nero che funziona come un telecomando per modificare le regolazioni del vostro Lyric.



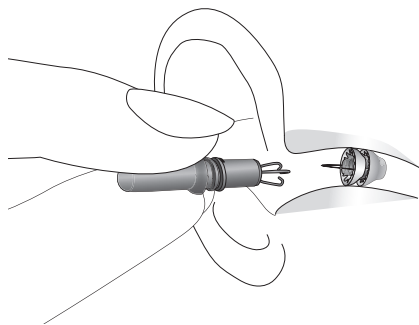
Rimozione di Lyric

Fase 1: lavarsi le mani e preparare un luogo di lavoro pulito, ad esempio usando un panno di carta pulito.

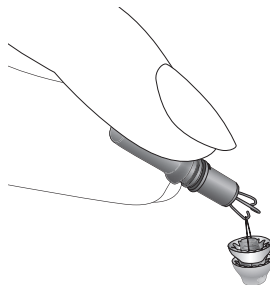
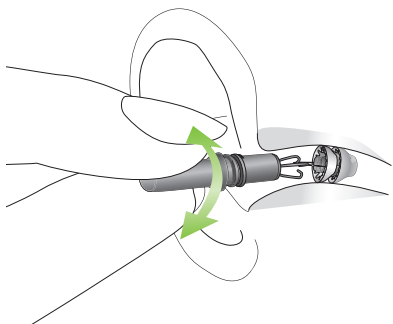
Fase 2: se Lyric è ancora in funzione, spegnetelo usando il magnete. Per farlo, tenete il magnete all'interno del canale uditivo senza toccare l'apparecchio acustico finché non sentite 2 beep. Continuate a tenere il magnete in posizione finché non sentite altri 4 beep (ci sarà una breve pausa fra i primi 2 e gli ultimi 4 beep).



Fase 3: svitare la copertura sul magnete per scoprire lo strumento di rimozione. Impugnare saldamente lo strumento di rimozione come se fosse una matita, con la mano rigida contro la guancia. Inserire lentamente e delicatamente lo strumento di rimozione all'interno del canale uditivo finché non tocca dolcemente l'apparecchio acustico.



Fase 4: con un delicato movimento circolare, agganciate il filo di rimozione. Quando lo tirate dovrete sentire una leggera resistenza. Rimuovere delicatamente l'apparecchio acustico tramite un movimento circolare graduale.



Nota: se lo strumento di rimozione non è disponibile, Lyric può essere rimosso anche con una pinzetta a punta smussata. Usate la pinzetta per afferrare la presa che si trova sull'apparecchio acustico e rimuovetelo delicatamente con un movimento circolare.

❶ Se non si riesce a rimuovere il dispositivo o parte di esso, contattare il proprio Audioprotesista per ottenere aiuto.

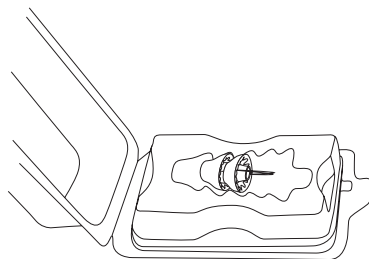
Fase 5: quando l'apparecchio acustico è fuori dall'orecchio, riponetelo nel suo contenitore e segnate la data della rimozione. Se rimuovete Lyric da entrambe le orecchie, segnate il lato destro e il lato sinistro sui contenitori. Riportate l'apparecchio acustico usato all'Audioprotesista alla prossima visita.

Se è impossibile rimuovere in sicurezza il dispositivo, o se il dispositivo rimosso è umido o scuro, ne mancano alcune parti o contiene sangue, coaguli di sangue, fluidi o residui, se avvertite dolore, disagio, sanguinamenti, sensazione di eccessiva pienezza o pressione, se il vostro udito vi sembra peggiore del solito, non sostituire ma chiedete consiglio al vostro Audioprotesista.

1.4 Preparazione del nuovo Lyric

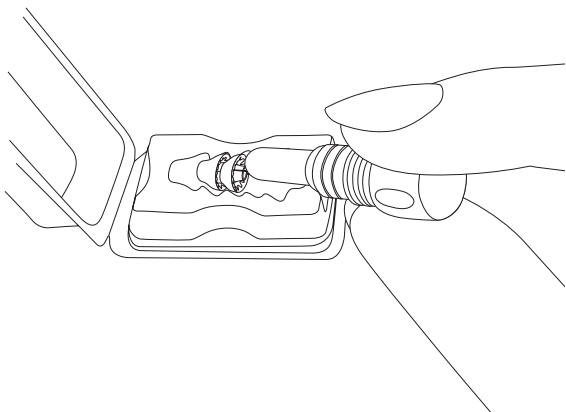
Fase 1: controllate che la confezione del nuovo Lyric che avete ricevuto dall'Audioprotesista non sia aperta né danneggiata. In tal caso vi consigliamo di non usare il dispositivo ma di contattare l'Audioprotesista per avere assistenza.

Fase 2: estrarre dalla confezione il nuovo Lyric ricevuto dall'Audioprotesista durante l'ultima visita. Verificate che il dispositivo disimballato corrisponda al lato (destro/sinistro) in cui volete sostituire il dispositivo. L'Audioprotesista ha scritto il lato sulla confezione di ogni dispositivo.



Dopo aver rimosso il dispositivo Lyric, potete smaltire gli astucci e gli imballaggi nel normale cestino della spazzatura.

Fase 3: per accendere Lyric, posizionate la parte nera dello strumento SoundLync vicino al dispositivo Lyric finché non emette un beep. Quindi rimuovete immediatamente lo strumento SoundLync.

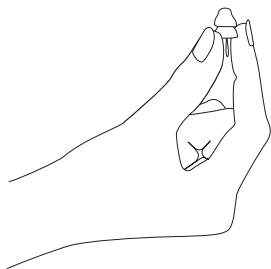


Fase 4: verificate che il nuovo dispositivo Lyric sia acceso: il dispositivo dovrebbe fischiare mentre lo tenete fra le mani chiuse.



1.5 Inserzione

Fase 1: tenete Lyric fra il pollice e l'indice con la mano dallo stesso lato dell'orecchio in cui inserirete Lyric (mano destra - orecchio destro, mano sinistra - orecchio sinistro).



Orientate il dispositivo come segue:

- il filo di rimozione blu deve essere rivolto verso la mano. Una volta inserito Lyric nelle orecchie, il filo di rimozione blu deve essere rivolto verso l'esterno;
- il puntino nero sulla schiuma gialla esterna deve essere rivolto verso l'alto.



Fase 2: piegate la testa dal lato opposto a quello in cui tenete Lyric.



Se volete inserire Lyric nell'orecchio destro, piegate la testa a sinistra.

Se volete inserire Lyric nell'orecchio sinistro, piegate la testa a destra.

Fase 3: se volete, potete controllare che Lyric sia posizionato correttamente all'entrata del canale uditivo tramite uno specchio o chiedendo a una terza persona.



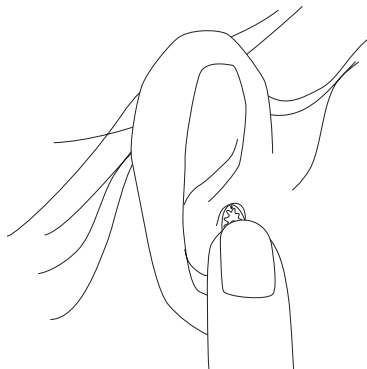
Fase 4: posizionate Lyric all'entrata del canale uditivo. Il collo e le spalle devono essere rilassati. Durante l'inserzione non muovete l'articolazione del polso ma solo il gomito e la spalla.

Il filo di rimozione blu deve essere rivolto all'esterno dell'orecchio.

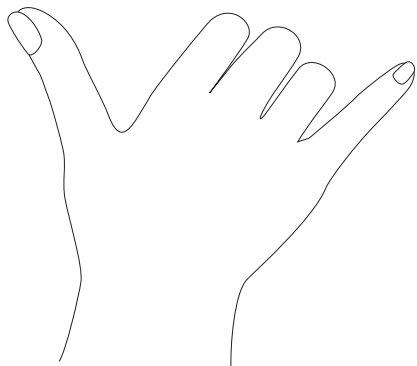
Il puntino nero sulla guarnizione deve essere rivolto verso l'alto, verso il cielo.



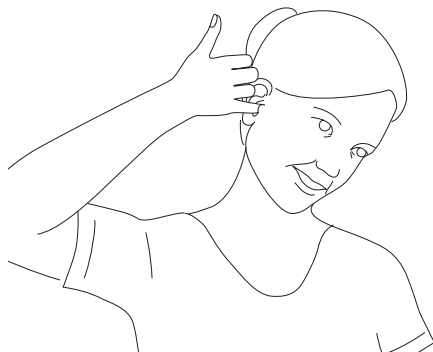
Fase 5: premete Lyric con il pollice, finché è stabile nel principio del canale uditivo.



Fase 6: tenete il mignolo e il pollice in modo da formare un angolo di 90°.



Fase 7: usate il mignolo per far avanzare Lyric lentamente fino a inserzione completata.





2. Condizioni ambientali

Fase 8: dovrete sentire quando Lyric è correttamente posizionato: dovrebbe essere confortevole e il suono dovrebbe essere familiare.

Se serve, spingete un po' di più Lyric con il mignolo finché non sentite che è inserito alla corretta profondità ed è confortevole. Dovreste sentire come prima.

Se non è confortevole o se il suono non sembra normale, potete rimuovere Lyric e provare a inserirlo di nuovo.

Se non riuscite a inserire Lyric come desiderate, o se non siete soddisfatti di come lo sentite o del suono che udite, rivolgetevi al vostro Audioprotesista Lyric per farvi dare un appuntamento.

Nota: appena vi è possibile, comunicate al vostro Audioprotesista Lyric che siete riusciti a sostituire Lyric e prenotate un appuntamento per la sostituzione successiva.

Questo prodotto è stato progettato per un funzionamento corretto esente da problemi o limitazioni se utilizzato come previsto, salvo ove diversamente indicato in questo manuale d'uso.

Accertatevi di usare, trasportare e conservare gli apparecchi acustici in conformità con le seguenti condizioni.

Apparecchi acustici Phonak Lyric4

	Funzionamento	Trasporto	Conservazione
Temperatura	fra +10° e +40° C (fra +50° e +104° F)	fra 0° e +50° C (fra +32° e +122° F)	fra +10° e +40° C (fra +50° e +104° F)
Umidità (senza condensa)	fra 5% e 85%	massimo 72%	massimo 72%
Pressione atmosferica	fra 700 e 1060 hPa	fra 500 e 1100 hPa	fra 700 e 1060 hPa

Questo apparecchio acustico è classificato come IP44. Questo indica che l'apparecchio acustico è protetto contro gli schizzi d'acqua. Lyric è resistente all'acqua ma non impermeabile, pertanto non deve essere completamente immerso sott'acqua. Lyric può essere indossato mentre si fa la doccia.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni di conservazione e trasporto al di fuori delle condizioni d'uso consigliate, non utilizzare il dispositivo.

3. Informazioni e spiegazione dei simboli



Con il simbolo CE Sonova AG conferma che questo prodotto, comprensivo degli accessori, soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici. I numeri che seguono il simbolo CE corrispondono al codice degli enti di certificazione consultati nell'ambito della suddetta direttiva.



Questo simbolo indica che i prodotti descritti in queste istruzioni per l'uso soddisfano i requisiti previsti per un componente di tipo B in conformità con la normativa EN 60601-1. La superficie dell'apparecchio acustico è specificata come parte di tipo B.



Indica il produttore del dispositivo medico, come specificato nel Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.



Indica il rappresentante autorizzato nell'Unione Europea. EU REP è anche l'importatore nell'Unione Europea.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e tenere in considerazione le informazioni contenute in questi manuali d'uso.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente prestare attenzione alle avvertenze contenute in questi manuali d'uso.



Informazioni importanti per la gestione e la sicurezza del prodotto.



Durante il trasporto proteggere dall'umidità.



Indica che il dispositivo è un dispositivo medico.



Il simbolo con il numero 2 barrato indica che questo apparecchio acustico è monouso. Non deve essere riutilizzato. Restituire l'apparecchio Lyric usato ad un Audioprotesista esperto in apparecchi Lyric.



Indica il numero di serie del produttore, in modo da poter identificare un determinato dispositivo medico.



Indica il numero di catalogo del produttore, in modo da poter identificare il dispositivo medico.



Indica i limiti di temperatura a cui il dispositivo medico può essere esposto in modo sicuro. Temperatura durante il trasporto:

fra 0° e +50° C (fra +32° e +122° F)

Temperatura durante lo stoccaggio:

fra +10° e +40° C (fra +50° e +104° F).

Condizioni di funzionamento:

fra +10 e +40 °C (fra +50° e +104° F).



Indica l'intervallo di umidità a cui il dispositivo medico può essere esposto in sicurezza. Umidità durante il trasporto: massimo 72%. Umidità durante lo stoccaggio: massimo 72%. Condizioni di funzionamento: 5-85% rH senza condensa (massimo 95% senza condensa per <2h).



Indica l'intervallo di pressione atmosferica a cui il dispositivo medico può essere esposto in sicurezza.

Pressione atmosferica durante il trasporto:
500 hPa - 1100 hPa

Condizioni di funzionamento e
di stoccaggio:
700 hPa - 1060 hPa.



Il simbolo con una croce sul bidone dei rifiuti indica che questo apparecchio acustico non deve essere smaltito come un rifiuto domestico. Consegnare gli apparecchi acustici vecchi o non utilizzati all'apposito punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettroniche oppure portarlo dal proprio Audioprotesista, che provvederà ad uno smaltimento adeguato. Il corretto smaltimento protegge l'ambiente e la salute.

B72



Questi simboli rappresentano i due pacchettini inseriti con l'apparecchio acustico Lyric nell'astuccio di spedizione. Questi pacchettini garantiscono un ambiente ottimale per la batteria Lyric durante la spedizione e lo stoccaggio.



Dopo aver aperto l'astuccio di spedizione, gettate via subito i due pacchettini.



Non aprite i due pacchettini.



Non ingerite il contenuto dei due pacchettini.



Indica la data dopo la quale il dispositivo medico non deve essere più usato.



Indica la data di produzione del dispositivo medico.



Questo simbolo indica un dispositivo che non può essere utilizzato in modo sicuro in un ambiente di risonanza magnetica (MRI) (ad esempio, durante una scansione MRI).

IP44

Indice IP = Indice di Protezione in ingresso. Il grado di protezione IP44 indica che il dispositivo è protetto da corpi estranei solidi di diametro pari o superiore a 1,0 mm ed è inoltre protetto dagli schizzi d'acqua.



Indica la conformità di un dispositivo alle disposizioni normative sulla gestione dello spettro radio (RSM) e a quelle dell'autorità australiana per le comunicazioni e i mezzi di comunicazione (ACMA) per la vendita legale in Nuova Zelanda e Australia



Questo simbolo indica che è importante che l'utente presti attenzione alle avvertenze relative alle batterie contenute in questi manuali d'uso.

4. Informazioni importanti per la sicurezza

Si prega di leggere le informazioni sulla sicurezza e le limitazioni d'uso nelle pagine seguenti prima di utilizzare l'apparecchio acustico.

Uso previsto:

Apparecchio acustico: la funzione dell'apparecchio acustico è quella di amplificare e trasmettere il suono all'orecchio, compensando così la compromissione dell'udito.

SoundLync: SoundLync è progettato per rimuovere l'apparecchio acustico Lyric, cambiare la modalità dell'apparecchio acustico Lyric (ACCESO, SPENTO, PAUSA) e regolare il volume.

Popolazione di pazienti a cui è destinato il prodotto:

Apparecchio acustico: questo dispositivo è destinato a persone con ipoacusia unilaterale e bilaterale a partire da 18 anni di età che soddisfano i requisiti per l'indicazione clinica per questo prodotto.

SoundLync: la popolazione di pazienti a cui è destinato il dispositivo è costituita dagli utenti di apparecchi acustici compatibili.

Popolazione di pazienti per la procedura di auto-inserzione: La popolazione di destinazione è la stessa dell'apparecchio acustico Lyric4.

Utente a cui è destinato il prodotto:

Apparecchio acustico: destinato alle persone con ipoacusia che usano un apparecchio acustico.

Un Audioprotesista certificato Lyric è responsabile della regolazione dell'apparecchio acustico.

SoundLync: destinato alle persone con ipoacusia che usano gli apparecchi acustici compatibili e ad Audioprotesisti certificati Lyric.

Beneficio clinico:

Apparecchio acustico: miglioramento della comprensione del parlato.

SoundLync: SoundLync in sé non fornisce un beneficio clinico diretto. Un beneficio clinico indiretto è fornito consentendo al dispositivo principale di raggiungere lo scopo previsto.

Effetti collaterali:

Apparecchio acustico: gli eventuali effetti collaterali fisiologici dell'apparecchio acustico includono acufene, vertigini, accumulo di cerume, pressione eccessiva, sudorazione o umidità, vesciche, prurito e/o eruzioni cutanee, senso di ostruzione o pienezza e le loro conseguenze, come mal di testa e/o dolore alle orecchie.

Gli apparecchi acustici possono inoltre esporre i pazienti a livelli sonori più elevati che potrebbero comportare cambi di soglia nel range di frequenza interessato dal trauma acustico. L'uso prolungato degli apparecchi acustici può anche essere associato a irritazione della pelle (ad es. arrossamento), otite esterna infettiva o non infettiva e lesioni dei tessuti molli come abrasioni, lividi, escrescenza della pelle, rigonfiamento, gonfiore, sanguinamento o ulcerazione. **SoundLync:** si noti che gli effetti collaterali non derivano da SoundLync ma dagli apparecchi acustici compatibili.

Indicazioni:

Le indicazioni cliniche per l'uso di apparecchi acustici e SoundLyncs sono:

- presenza di ipoacusia
 - monolaterale o bilaterale
 - trasmissiva, neurosensoriale o mista
 - da lieve a moderatamente grave

Controindicazioni:

Apparecchio acustico: Le controindicazioni cliniche per l'uso dell'apparecchio acustico sono:

- malformazioni dell'orecchio (cioè canale uditivo chiuso, assenza del padiglione)
- presenza evidente di patologie attive o croniche dell'orecchio medio o dell'orecchio esterno, versamento o scarico cronico di liquidi, presenza evidente di infiammazione cronica
- presenza evidente di condizioni dell'orecchio medio come la perforazione della membrana timpanica e il colesteatoma o l'uso di tubicini per il bilanciamento della pressione
- radioterapia della testa e del collo
- ipoacusia neurale

Controindicazioni cliniche aggiuntive per la procedura di auto inserzione del dispositivo:

- Demenza o altri disturbi cognitivi

SoundLync: si noti che le controindicazioni non derivano da SoundLync ma dagli apparecchi acustici compatibili.

I criteri principali per inviare un paziente da un medico o altro specialista per avere un parere e/o un trattamento sono i seguenti:

- deformità congenita o traumatica dell'orecchio;
- anamnesi di versamento di liquido dall'orecchio nei 90 giorni precedenti;
- anamnesi di ipoacusia improvvisa o in rapida progressione in un orecchio o in entrambe le orecchie nei 90 giorni precedenti;
- vertigini acute o croniche;
- gap audiometrico via aerea/ossea equivalente o superiore a 15 dB a 500 Hz, 1000 Hz e 2000 Hz;
- evidente presenza di notevole accumulo di cerume o di un corpo estraneo nel canale uditivo;
- dolore o infiammazione all'orecchio;
- aspetto anomalo del timpano o del canale uditivo, come:
 - infiammazione del condotto uditivo esterno,
 - perforazione del timpano.
- Altre anomalie che l'Audioprotesista ritiene che siano preoccupanti dal punto di vista medico

L'Audioprotesista può decidere che l'invio a uno specialista non è appropriato o non è nel miglior interesse del paziente nei seguenti casi:

- quando vi sono prove sufficienti del fatto che la patologia è già stata completamente esaminata da un medico specializzato e che tutti i trattamenti possibili sono stati forniti;
- la patologia non è peggiorata né cambiata in modo significativo dal precedente esame e/o trattamento; se il paziente ha preso la decisione informata e competente di non accettare il consiglio di rivolgersi a un medico o specialista per avere un parere, è consentito procedere a raccomandare sistemi di apparecchi acustici appropriati, fatte salve le seguenti considerazioni:
- le raccomandazioni non devono avere effetti avversi sulla salute o sul benessere generale del paziente;
- i dati devono confermare che sono state fatte tutte le considerazioni necessarie nel migliore interesse del paziente.
- Se richiesto per legge, il paziente deve aver firmato un'esclusione di responsabilità per confermare che il consiglio di rivolgersi a un medico o specialista non è stato accettato e che si tratta di una decisione informata.

Prima di utilizzare Lyric, rivolgetevi al vostro Audioprotesista e/o medico di fiducia (medico di base oppure otorinolaringoiatra) per verificare se siete idonei a Lyric e confermare che non vi siano controindicazioni.

Un apparecchio acustico non consente di recuperare l'udito normale e non impedisce il progredire dell'ipoacusia dovuta a condizioni organiche, né la migliora. L'uso discontinuo dell'apparecchio acustico non permette all'utente di ottenere un beneficio completo.

L'uso di un apparecchio acustico è solo una parte della riabilitazione acustica e può essere necessario integrarlo con un training uditivo e con istruzioni sulla lettura labiale. Problemi di feedback, scarsa qualità sonora, suoni troppo intensi o troppo flebili, fitting inadeguato o fastidi durante la masticazione o la deglutizione possono essere risolti o migliorati dall'Audioprotesista durante il processo di regolazione fine al momento della procedura di fitting. L'apparecchio acustico è adatto per l'uso domiciliare e a causa della sua portabilità può accadere che venga utilizzato nell'ambiente di una struttura sanitaria professionale, come studi medici, studi dentistici, ecc. Qualsiasi evento grave che si verifichi in rapporto all'apparecchio acustico deve essere segnalato al rappresentante del produttore e all'autorità competente dello stato di residenza.

Con evento grave si fa riferimento a qualsiasi evento che direttamente o indirettamente porti, possa aver portato o possa portare a una delle seguenti condizioni:

- a) morte di un paziente, utente o altra persona
- b) grave peggioramento temporaneo o permanente dello stato di salute di un paziente, utente o altra persona
- c) grave minaccia per la salute pubblica

Per segnalare un funzionamento o un evento inaspettato, vi preghiamo di contattare il produttore o un rappresentante.

4.1 Avvertenze sui pericoli

 Gli apparecchi acustici (soprattutto quelli programmati in modo specifico per ogni singola ipoacusia) devono essere utilizzati solo ed esclusivamente dalle persone per le quali sono stati progettati. Non devono essere usati da nessun'altra persona, poiché potrebbero arrecarle danni all'udito.

 Se avvertite dolore all'interno dell'orecchio o dietro di esso, se l'orecchio si infiamma, la pelle si irrita o si formano velocemente accumuli di cerume, consultate il vostro Audioprotesista o il vostro medico. L'uso continuato in queste condizioni può portare all'esposizione della porzione ossea. Casi in cui è necessario rivolgersi al proprio Audioprotesista esperto in apparecchi Lyric:

- se l'apparecchio acustico non funziona bene
- se oltre al disagio iniziale si avverte dolore
- se si nota un cambiamento improvviso o significativo nella propria capacità uditiva

 Non è consentito apportare cambiamenti o modifiche all'apparecchio acustico senza l'autorizzazione esplicita di Sonova AG. Tali modifiche potrebbero danneggiare l'orecchio o l'apparecchio acustico.

⚠ Il SoundLync contiene un magnete. I portatori di dispositivi medici come pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantabili (ICD) sono pregati di leggere attentamente il relativo Manuale d'uso, allo scopo di chiarire il possibile impatto dei campi magnetici su tali dispositivi. Non riporre il SoundLync in una tasca sul petto. Tra il SoundLync e il dispositivo medico è infatti necessario mantenere una distanza di almeno 15 cm (6 pollici).

⚠ L'apparecchio acustico è un dispositivo di piccole dimensioni e contiene pezzi piccoli. Questo apparecchio acustico non è destinato ai bambini e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di ingestione. Non lasciare senza sorveglianza gli individui con disturbi cognitivi che portano questo apparecchio acustico. Gli individui con disturbi cognitivi devono essere controllati in ogni momento per garantire la loro sicurezza. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico o andare in ospedale, perché l'apparecchio acustico o i suoi pezzi possono provocare soffocamento!

⚠ Non usare il dispositivo in aree esplosive (miniere o zone industriali a rischio d'esplosione, ambienti ricchi di ossigeno o aree in cui si maneggiano anestetici infiammabili).

⚠ Se per qualsiasi motivo Lyric smette di funzionare, deve essere rimosso entro 24 ore e il canale uditivo deve essere esaminato da un Audioprotesista esperto in apparecchi Lyric.

⚠ Non introdurre cotton fioc né altri tipi di corpi estranei nel canale uditivo. Potrebbero danneggiare l'apparecchio acustico e/o il vostro udito.

⚠ Non praticare paracadutismo o immersioni subacquee quando si indossa Lyric. Ciò potrebbe provocare lesioni all'udito o danneggiare l'apparecchio acustico.

⚠ Quando si tiene il SoundLync nel canale uditivo, assicurarsi di inserirlo lentamente e con cautela. Evitate qualsiasi movimento dell'apparecchio acustico, che potrebbe danneggiare l'orecchio e/o l'apparecchio acustico.

⚠ In presenza di prurito, arrossamento, vesciche, gonfiore o infiammazione dentro o dietro l'orecchio, informare il proprio Audioprotesista e contattare il proprio medico.

⚠ I pazienti a cui sono state impiantate valvole magnetiche di shunt per il drenaggio del liquido cerebrospinale, programmabili dall'esterno, possono correre il rischio di avvertire un cambiamento indesiderato nell'impostazione della loro valvola in caso di esposizione a forti campi magnetici. Il ricevitore (altoparlante) degli apparecchi acustici, il Lyric SoundLync, il programmatore di Lyric e il MiniControl contengono magneti statici. Tenere una distanza di circa 5 cm o maggiore tra i magneti e il sito in cui si trova la valvola di shunt impiantata.

 **AVVERTENZA:** le batterie del dispositivo sono pericolose e possono causare lesioni gravi se vengono ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, sia che la batteria sia usata o nuova! Tenere fuori dalla portata di bambini, persone con disabilità cognitiva o animali domestici. Se si sospetta l'ingestione o l'inserimento di una batteria in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico senza indugio!

⚠ Lyric è resistente all'acqua ma non impermeabile, pertanto non deve essere completamente immerso sott'acqua. A meno che non si indossi un tappo fatto su misura per proteggere Lyric dall'esposizione all'acqua, non si deve immergere la testa.

⚠ Una volta rimosso, Lyric non può essere reinserito.

⚠ Le procedure mediche di imaging, come la MRI, possono ripercuotersi negativamente sul corretto funzionamento dell'apparecchio acustico. Lyric contiene parti metalliche, perciò prima di sottoporsi a MRI deve essere rimosso. Per quanto riguarda le TAC o le radiografie, si prega di fare riferimento al capitolo 4 per ottenere informazioni dettagliate.

⚠ Fate attenzione quando scegliete la modalità PAUSA o SPENTO, perché potreste non sentire eventuali segnali d'allarme in casi di emergenza.

⚠ L'apparecchio acustico comporta un potenziale rischio di soffocamento o ingestione, perciò dev'essere tenuto lontano dalla portata dei bambini, delle persone affette da disturbi mentali e degli animali domestici. In caso di ingestione degli apparecchi acustici, rivolgersi immediatamente a un medico!

 **ATTENZIONE:** se un pezzo rimane incastrato nell'orecchio, potrebbe essere necessario un aiuto medico. Se qualsiasi parte dell'apparecchio acustico, ad esempio il peduncolo (eartip), rimane incastrata nell'orecchio e non si riesce a rimuoverla facilmente con le dita, rivolgersi a un medico il prima possibile. Evitare l'utilizzo di pinzette o cotton fioc, in quanto possono spingere la parte più in profondità nell'orecchio, danneggiando il timpano o il canale uditivo, anche in modo grave.

 Se spinto troppo in profondità, Lyric può causare problemi alla membrana timpanica (timpano), come la perforazione o l'ematoma (lividi). Se si avverte dolore o si nota della presenza di sangue sul dispositivo Lyric, non reinserire o spingere ulteriormente Lyric nel canale uditivo e contattare l'audioprotesista o il medico.

4.2 Informazioni sulla sicurezza del prodotto

-  La superficie del SoundLync è priva di nichel, ma non il portachiavi. Perciò il portachiavi non deve stare a contatto con la pelle delle persone allergiche al nichel. A tali clienti si raccomanda di rimuovere il portachiavi prima di usare il SoundLync.



Note



Note

Il vostro Audioprotesista:



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Germania



Produttore:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Svizzera

www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD



CE
0459



Pubblicazione riservata agli operatori di settore.
029- 1329-05/V2.00/2026-06/ZT © 2024-2026 Sonova AG All rights reserved.

